

Dargaud präsentiert:

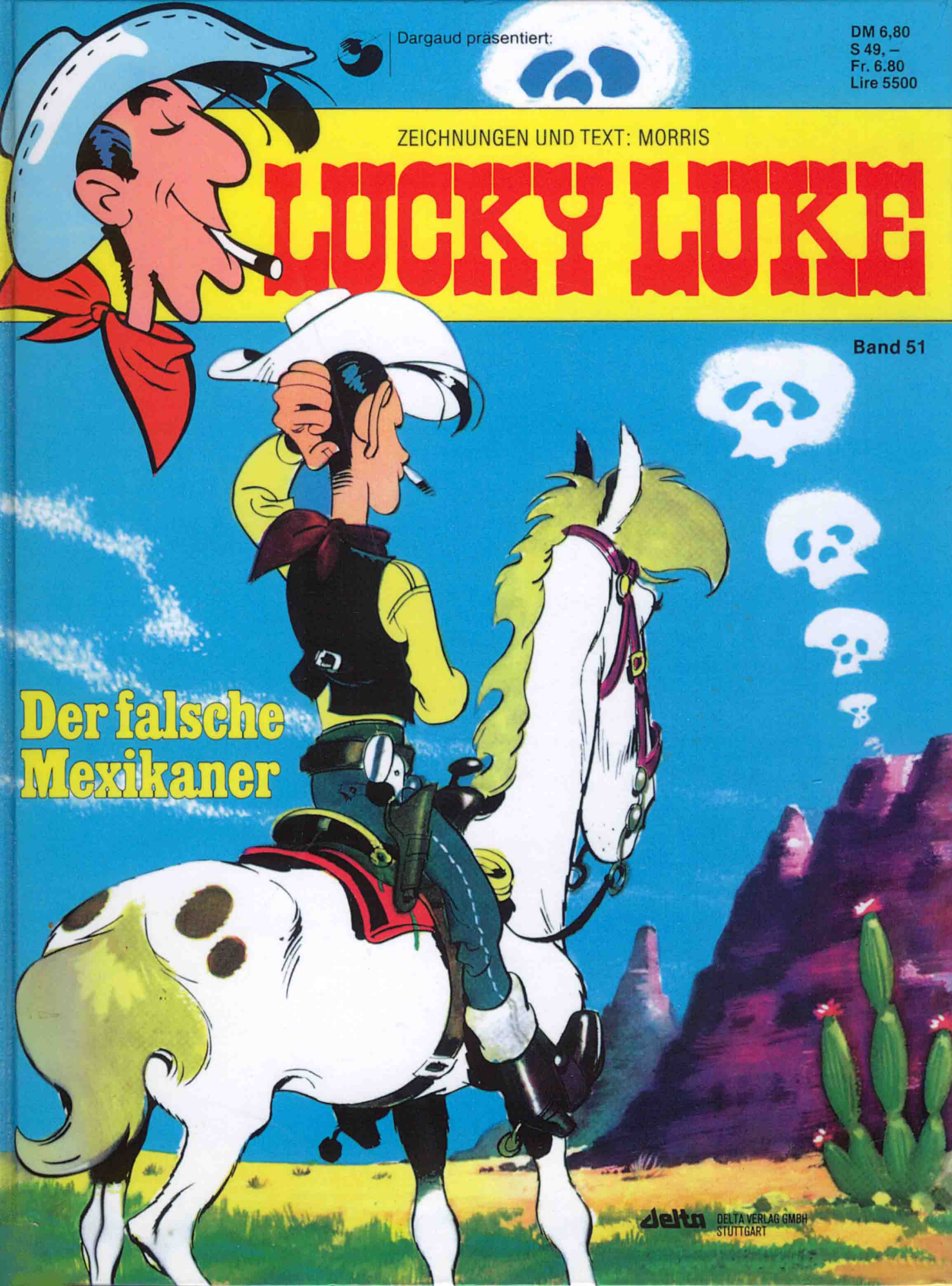
DM 6,80
S 49, -
Fr. 6.80
Lire 5500

ZEICHNUNGEN UND TEXT: MORRIS

LUCKY LUKE

Band 51

**Der falsche
Mexikaner**



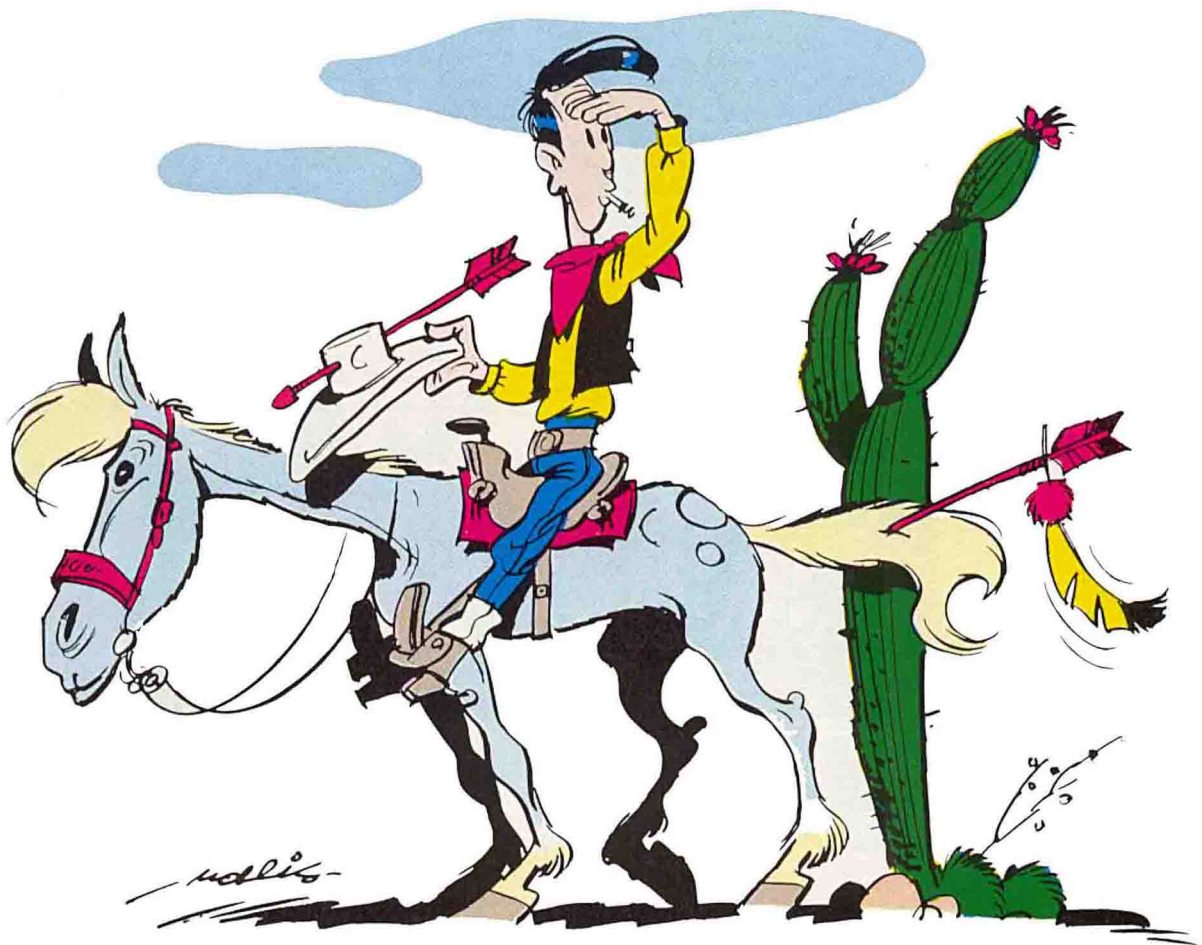
delta

DELTA VERLAG GMBH
STUTTGART

LUCKY LUKE

Der falsche Mexikaner

ZEICHNUNGEN UND TEXT: MORRIS



DELTA VERLAG GMBH · STUTTGART

In folgenden Ländern erscheint **LUCKY LUKE**
in der jeweiligen Landessprache:

AUSTRIA: Delta Verlag, Postfach 10 12 45, 70011 Stuttgart, Germany
BELARUS: Egmont Belarus, Mogilevskaya 43, 220007, Minsk, Belarus
BELGIUM: Dargaud Benelux, 17 Avenue Paul Henri Spaak, 1070 Brussels, Belgium
BRAZIL: Meriberica-Liber, Rua de D. Philippa de Vilhena n° 8-3° Dt, 1000 Lisbon, Portugal
CANADA: Distribution: French language, Presse-Import Leo Brunelle Inc., 5757 rue Cypihot,
St. Laurent, QC, H4S, 1X4, Canada
CROATIA: Izvori Publishing House, Trnjanska 47, 4100 Zagreb, Croatia
DENMARK: Carlsen Comics, Krogshøjvej 32, 2880 Bagsvaerd, Denmark
ESTONIA: Egmont Estonia Ltd., Hobujaama 1, EE 0001 Tallinn, Estonia
FINLAND: Otava, Uudenmaankatu 8-12, Helsinki, Finland
GERMANY: Delta Verlag, Postfach 10 12 45, 70011 Stuttgart, Germany
GREECE: Mamouth Comix Ltd., Ippokratous 44, 10680 Athen, Greece
HOLLAND: Dargaud Benelux, 17 Avenue Paul Henri Spaak, 1070 Brussels, Belgium
Distribution: Betapress, Burg. Krollaan 14, 5126 PT Tilze, Holland
INDIA: (Bengali and English) Shishu Sahitya Samsad Pvt. LTD., 32A Acharya Prafulla
Chandra Road, Calcutta 700 009, India
INDONESIA: Pt. Indira, Jalan Borobudur 20, Jakarta 10320, Indonesia
ITALY: Ideabus, Via Piave 14A, 20014 Nerviano, Italy
REPUBLIC OF KOREA: Cosmos Editions, 19-16 Shin An-dong, Jin Ju, Gyung Nam-do, Republic of Korea
LATIN AMERICA: Grijalbo-Dargaud, Aragon 385, 08013 Barcelona, Spain
LATVIA: Egmont Latvia Ltd., Balasta Dambis 3, Room 1812, 226081 Riga, Latvia
LITHUANIA: Egmont Lithuania, Juozapaviciaus 9 A, Room 910/911, Vilnius, Lithuania
NORWAY: Semic/nordisk forlag AS, Postboks 6320 Etterstad, 0604 Oslo, Norway
PORTUGAL: Meriberica-Liber, Rua de D. Philippa de Vilhena n° 8-3° Dt, 1000 Lisbon, Portugal
SLOVENIA: Didakta, Radovljica Kranjska Cesta 13, 64240 Radovljica, Slovenia
SPAIN: Grijalbo-Dargaud, Aragon 385, 08013 Barcelona, Spain
SWEDEN: Bonnier Carlsen Bokförlag, Box 1315, 111 83 Stockholm, Sweden
SWITZERLAND: Dargaud (Suisse) S.A., En Budron B-13, 1052 Le Mont sur Lausanne, Switzerland

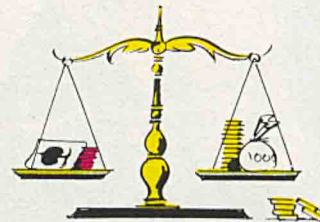
Nachdruck 1996
DELTA VERLAG GMBH
Postfach 10 12 45, 70011 Stuttgart
Übersetzung aus dem Französischen: Gudrun Penndorf M.A.
Chefredaktion und verantwortlich für diese Ausgabe: Michael F. Walz
Stellvertretende Chefredaktion: Georg F.W. Tempel
Gestaltung: Wolfgang Berger und Karlger Hahn
Buchherstellung: Thomas Kurz und Agnes Borie
Originaltitel: "Alerte aux Pieds Bleus" (10)
© DARGAUD EDITION S.A., Paris 1971 – von Morris
© DELTA VERLAG GMBH, Stuttgart 1996
Druck und Verarbeitung: Klett Druck H.S. GmbH, Korb
ISBN der kartonierten Buchhandelsausgabe 3-7704-0162-X

Gedruckt auf chlorfreiem Papier
Umschlagveredelung mit umweltverträglichem Lack

Lucky LUKE

DER FALSCHER MEXIKANER

An diesem Abend sitzt einer, der sich Pedro Cucaracha nennt, im Saloon von Rattlesnake Valley, und wie jeden Abend gewinnt er...



Tut mir leid, Sheriff! Sie haben schon wieder 10 Dollar verloren!



Ich hätte eben an einem Freitag dem 13. nicht spielen dürfen! Das hat mir schon immer Unglück gebracht!



Aber, aber! Sie wollen doch jetzt nicht aufhören, wo vielleicht gerade Ihre Glückssträhne anfängt?!



Hier! Mein Talisman! Nehmen Sie diese Hasenpfote! Sie wird Sie vor jeglichem Unheil schützen, Amigo!

Tatsächlich?



Ist das euer Sheriff Jerry Grindstone, der sich da ausnehmen lässt wie eine Weihnachtsgans?



Ja, dieser Cucaracha ist schon ein As! Sieht fast so aus, als könnte er sehen, was sein Gegner als nächstes zieht!

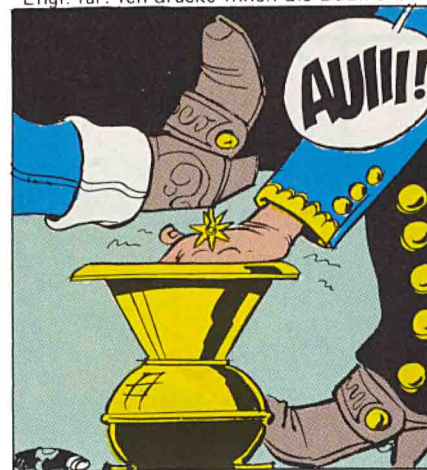


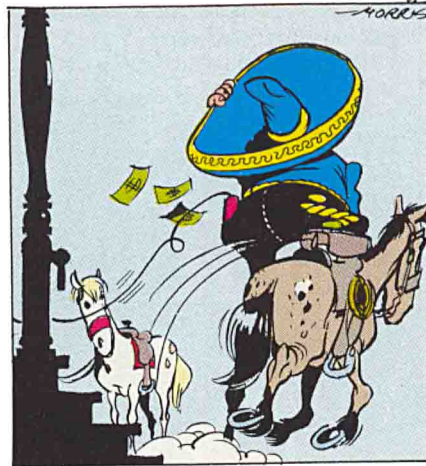
Sehen? Hm... es sei denn...

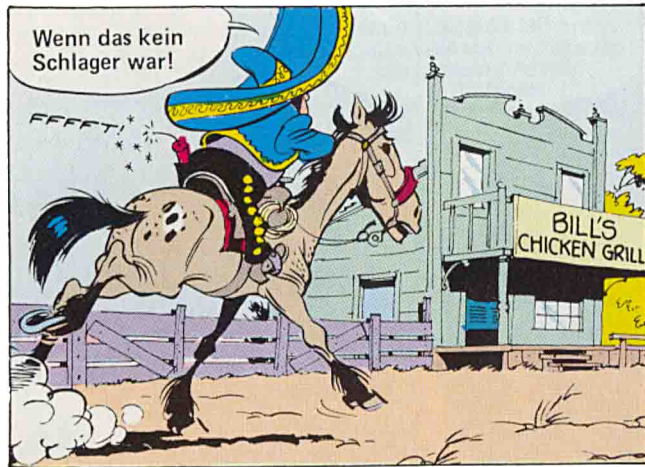


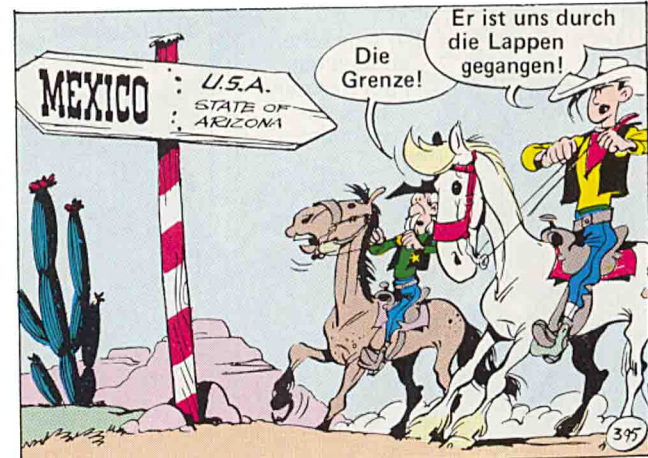
Ich hab's!! Der Spiegel!

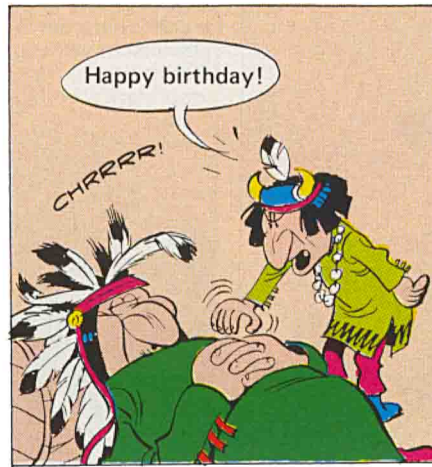
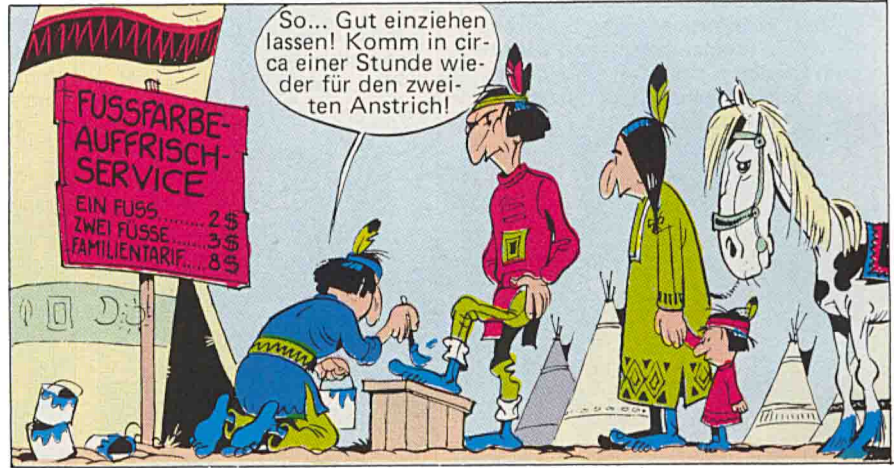
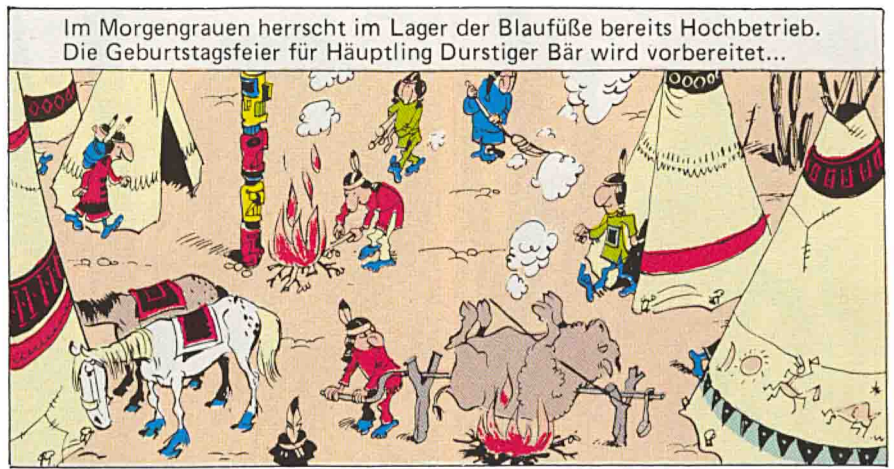


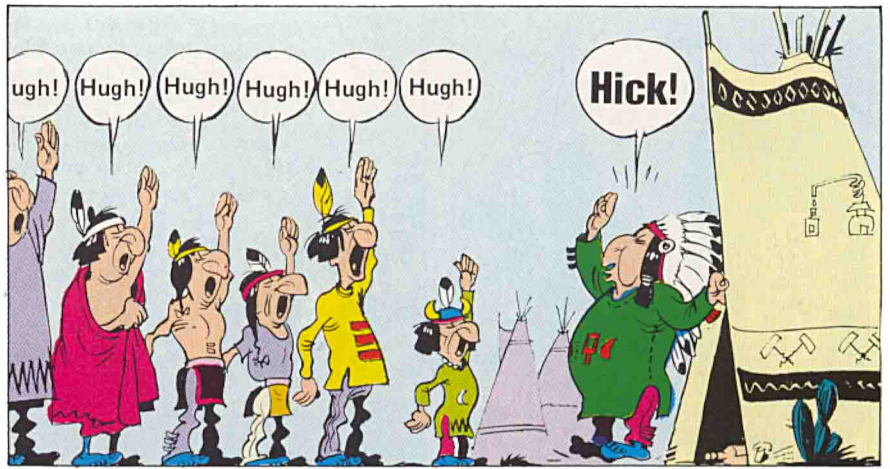


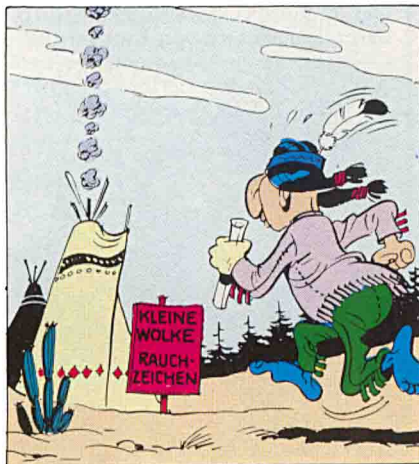


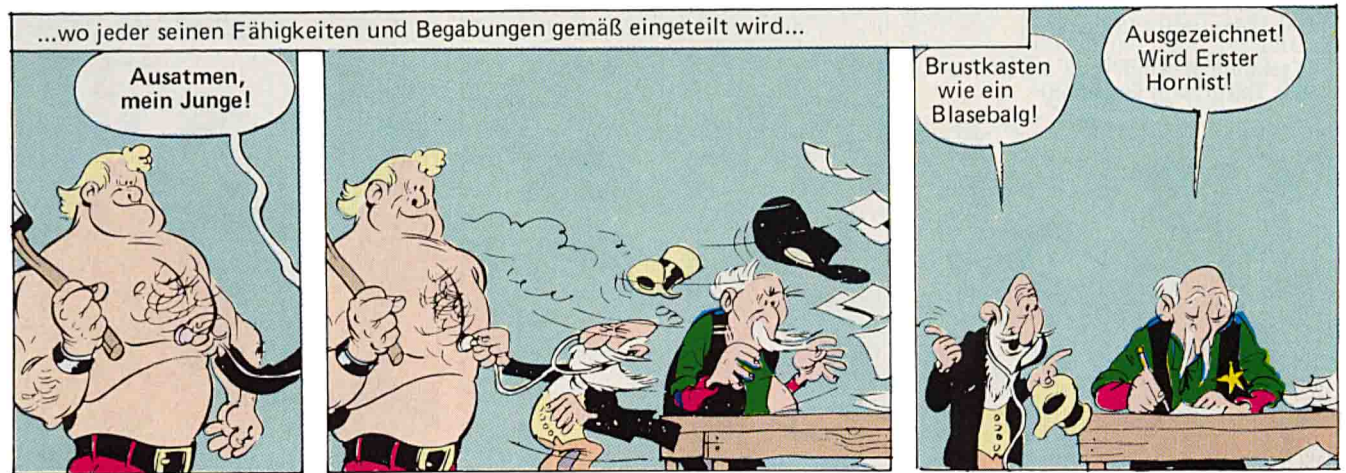






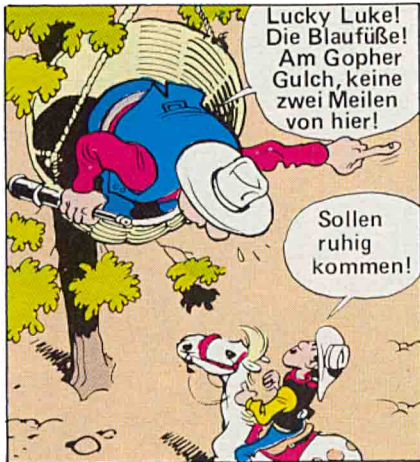
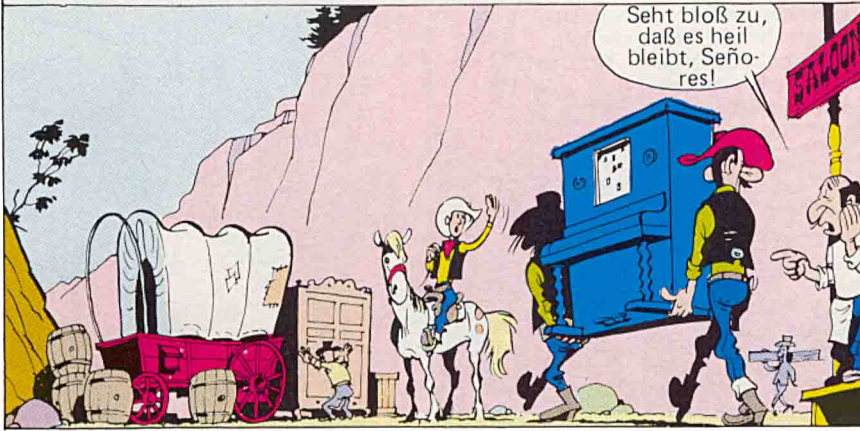


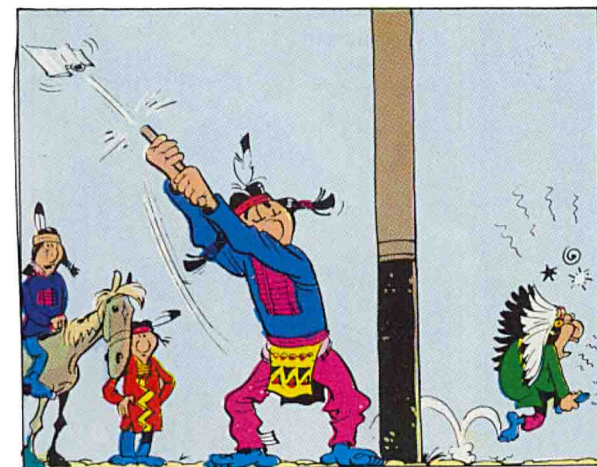




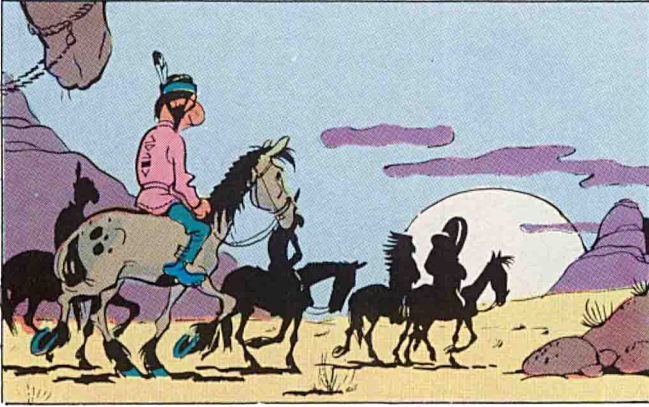
Unter Lucky Lukes Führung werden die Stadteingänge verbarrikadiert...

Späher überwachen den Horizont...



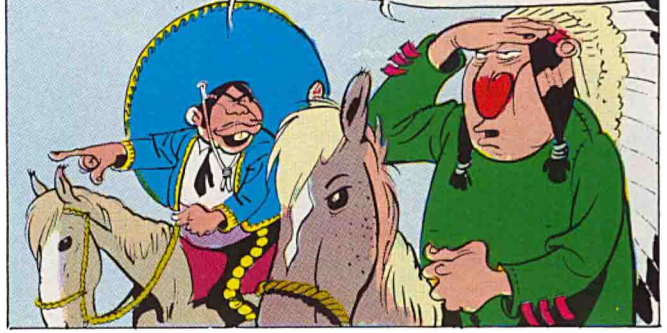


Im Morgengrauen des folgenden Tages setzen die Blaufuß-Indianer ihren Marsch auf Rattlesnake Valley fort...



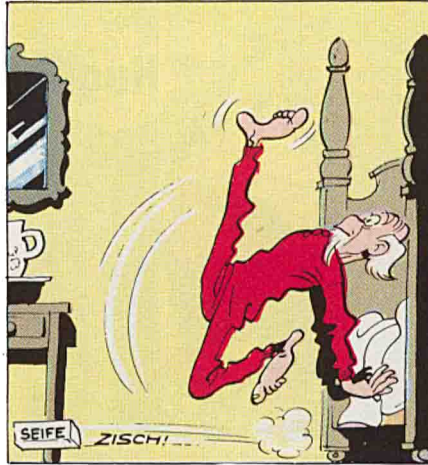
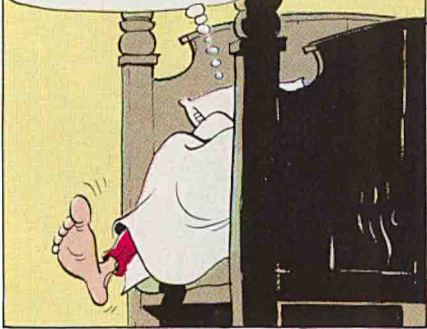
Das ist Rattlesnake! Greif sofort an! Dann nimmst du die Stadt im Handstreich!

Großer Hut spricht mit weiser Zunge. Durstiger Bär wird nicht auf das Eintreffen der anderen Stämme warten!

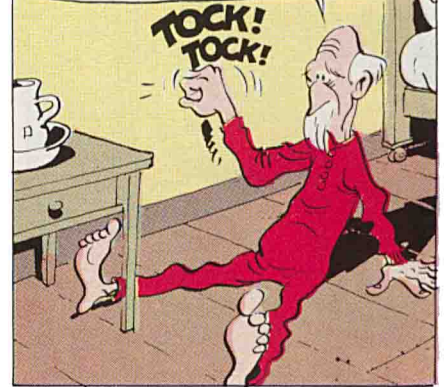


Von böser Vorahnung geplagt, schreckt der Sheriff aus tiefstem Schlaf hoch...

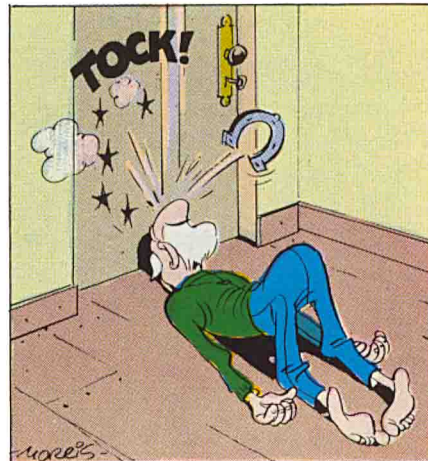
Ich will lieber mit dem rechten Fuß aufstehen, um kein neues Unglück heraufzubeschwören!



Das ist ja noch mal gutgegangen! Nichts gebrochen! Schnell auf Holz klopfen! Toitoitoi!



Auch das noch!



Ich bin unter keinem guten Stern geboren!

Nach einer letzten Anfeuerung schickt der Häuptling seine Krieger in die Schlacht...



Hugh!*

*Übersetzung: Nieder mit den bleichen Kojoten! Mögen ihre Skalps die Tipis meiner tapferen Krieger schmücken!

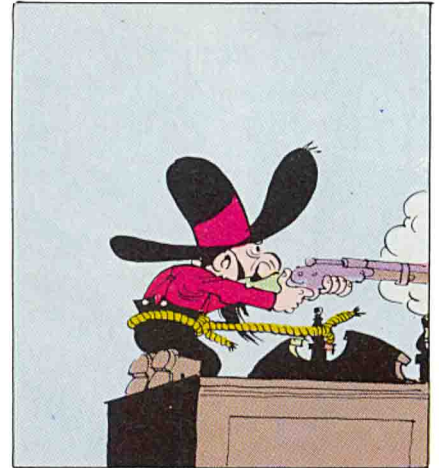


Doch die Tapferen empfängt Feuer aus allen Rohren...

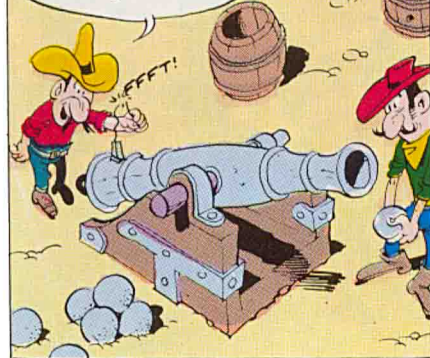


Und genau zielen! Die anderen kommen lassen! Wir müssen Munition sparen!

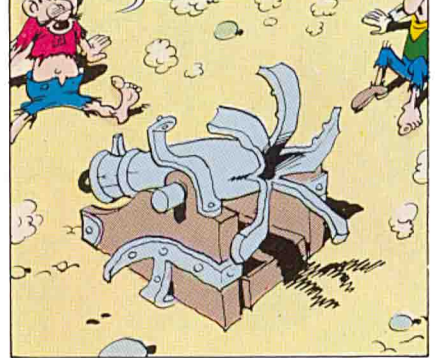
Uff! Was für ein Rückschlag!



Die hat mein Ur-ahn Juan Blanco anno 1632 aus Toledo mitgebracht!



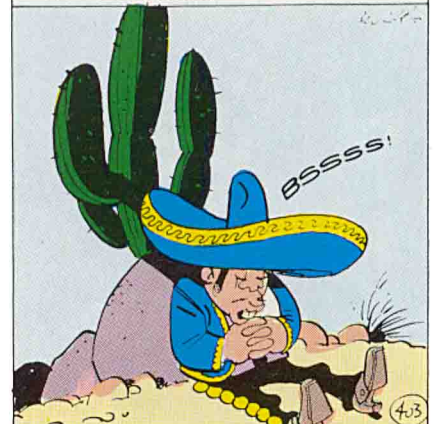
Das versteh' ich nicht! Ich hab' mich doch genau an die Gebrauchsanweisung in seinem Testament gehalten!

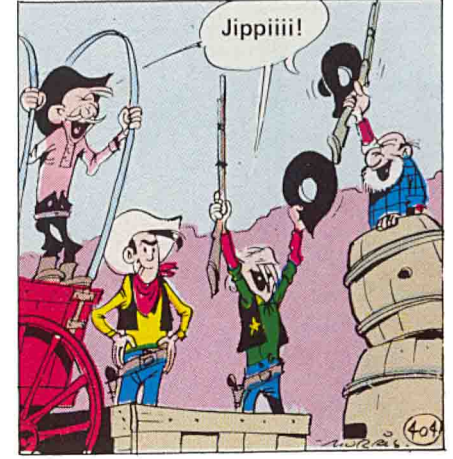
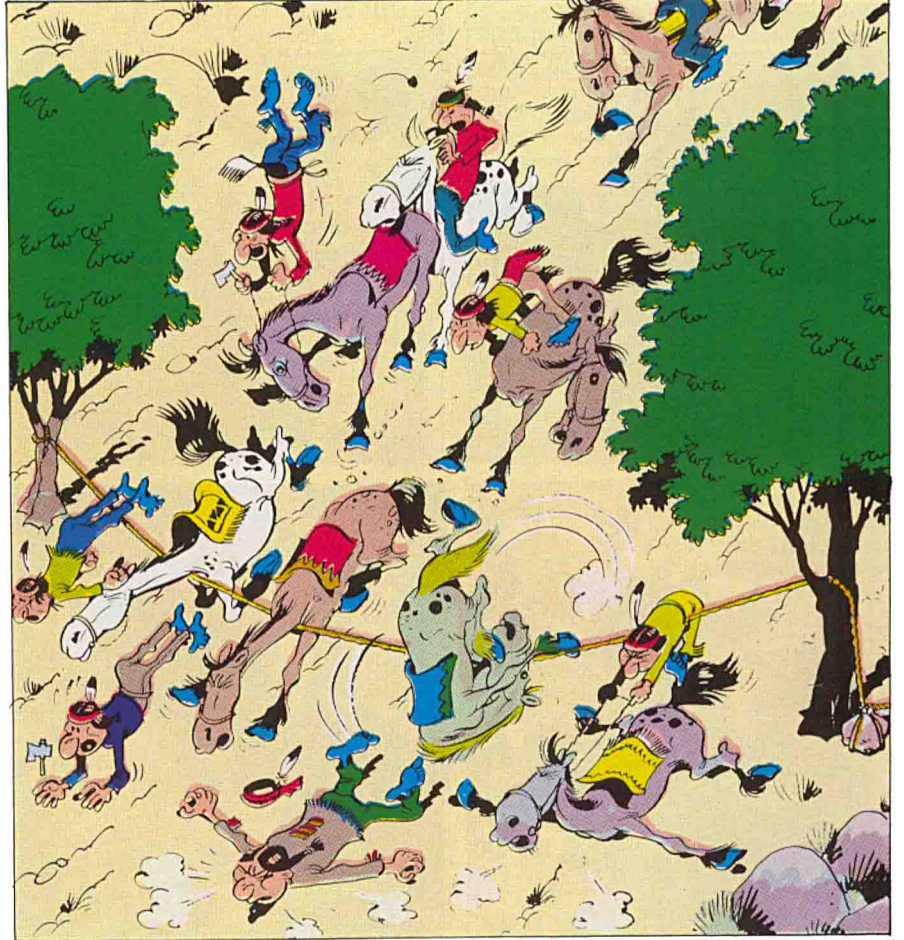
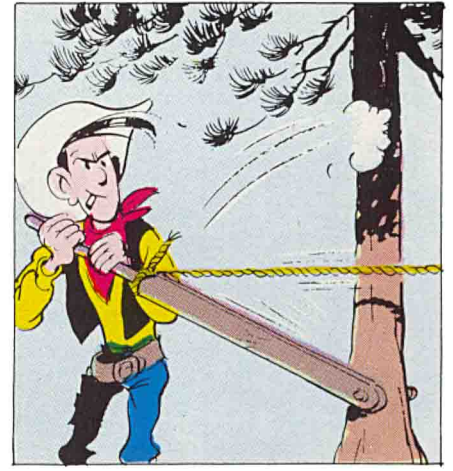


O Schreck! Noch ein zerbrochener Spiegel! Das macht jetzt schon insgesamt 14 Jahre Pech!



Währenddessen...





Nach dieser Niederlage ist der Mediziner voll damit beschäftigt, seine Kavallerie wieder hochzupäppeln...



Unsere tapferen Krieger waren das Opfer einer heimtückischen List! Hick! Aber diese Mehlgesichter sollen uns noch kennenlernen!

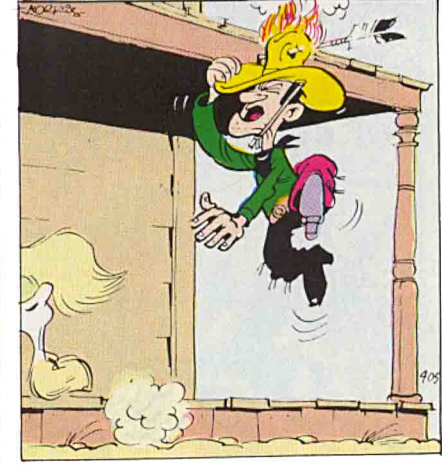
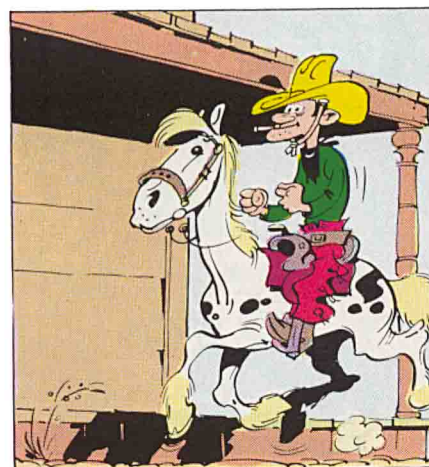
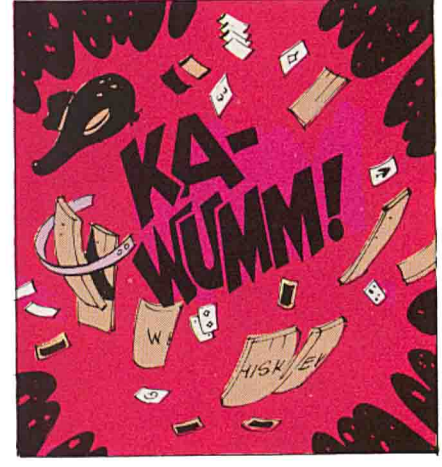
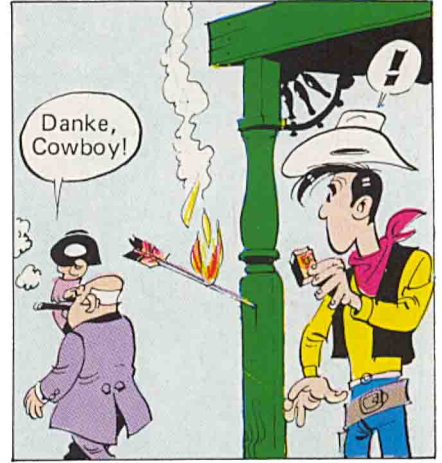
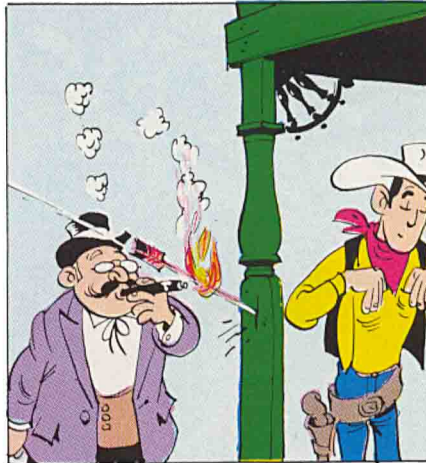


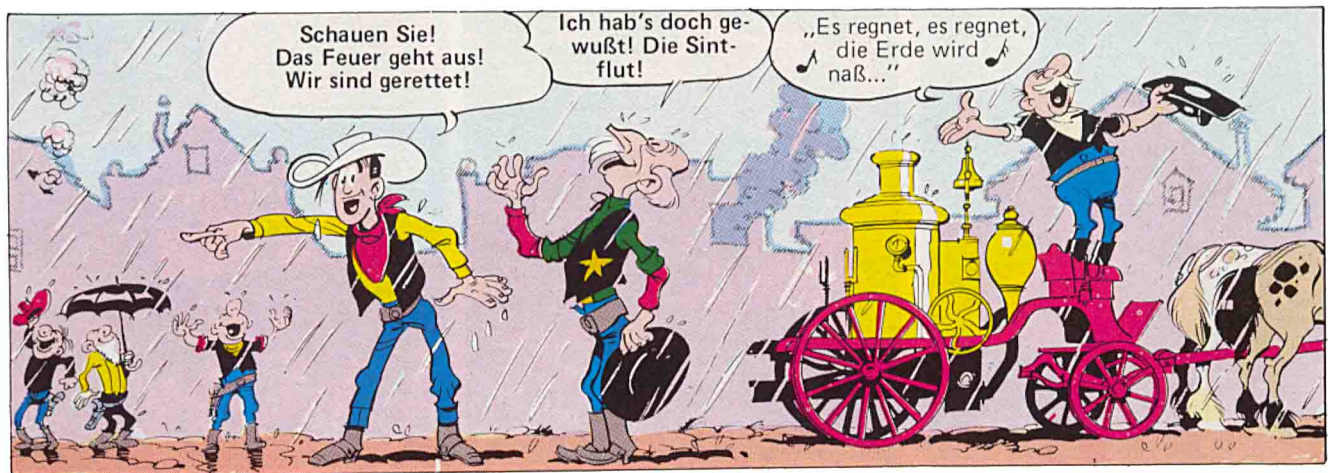
Schon wenig später zischen die ersten Brandpfeile...

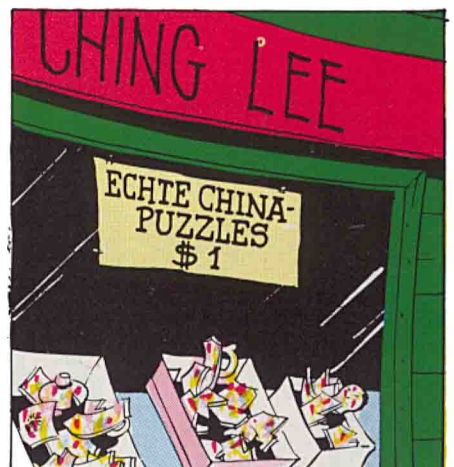
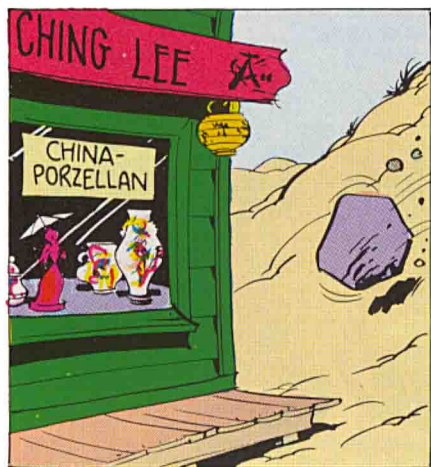
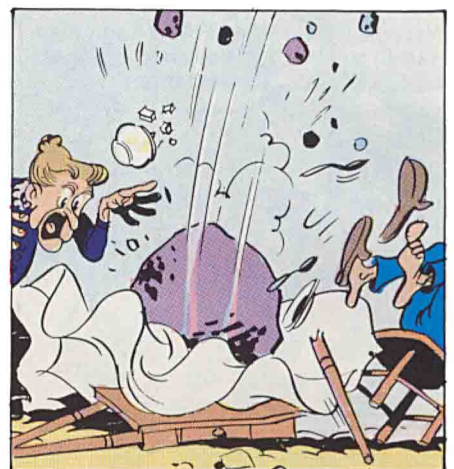


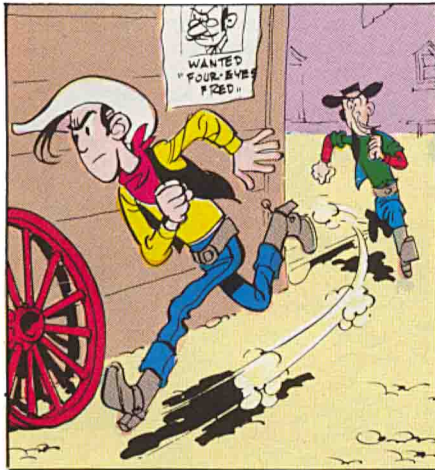
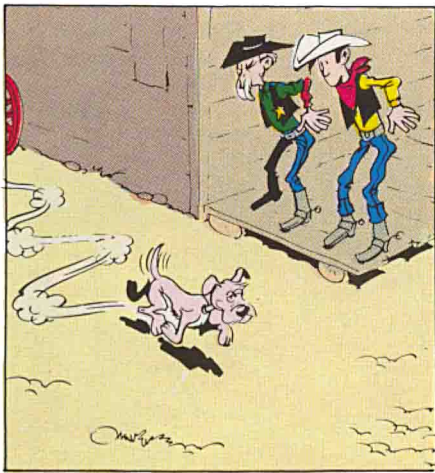
...in die umzingelte Stadt...

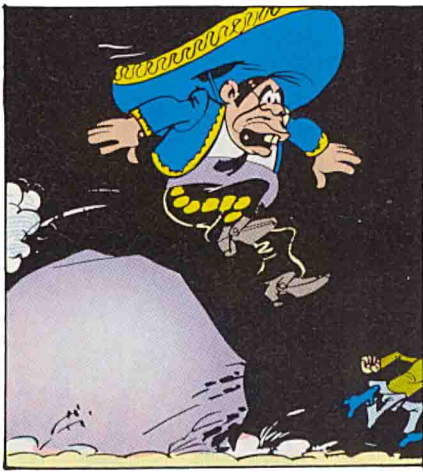
Pardon! Können Sie mir Feuer geben, Cowboy?







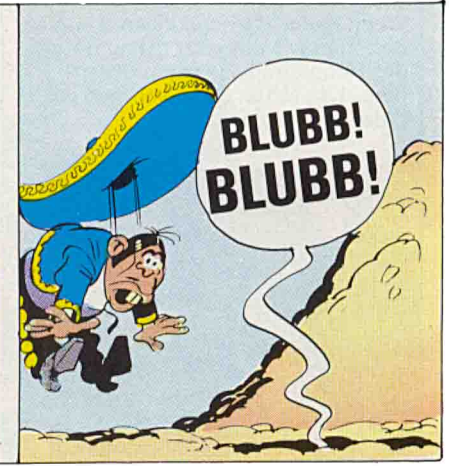


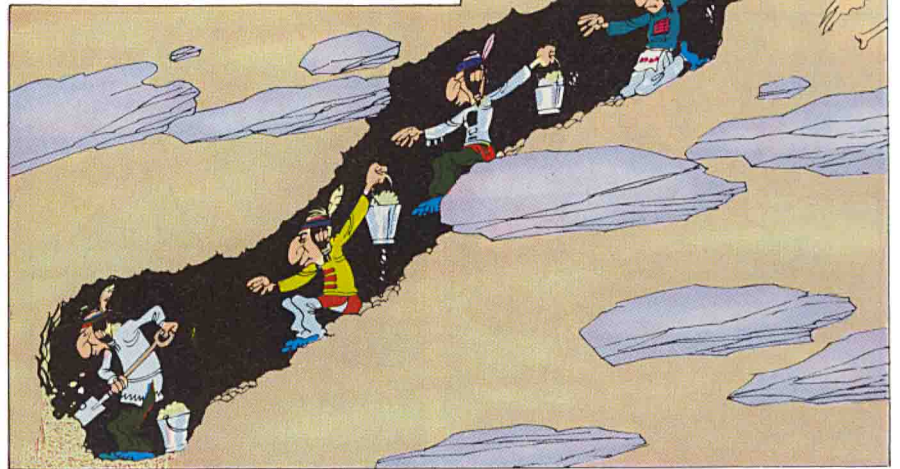


Am nächsten Morgen erklärt Großer Hut dem Häuptling seinen neuen Plan...

Die Blaufüße sind Krieger!
Will Großer Hut vielleicht Maulwürfe aus ihnen machen?

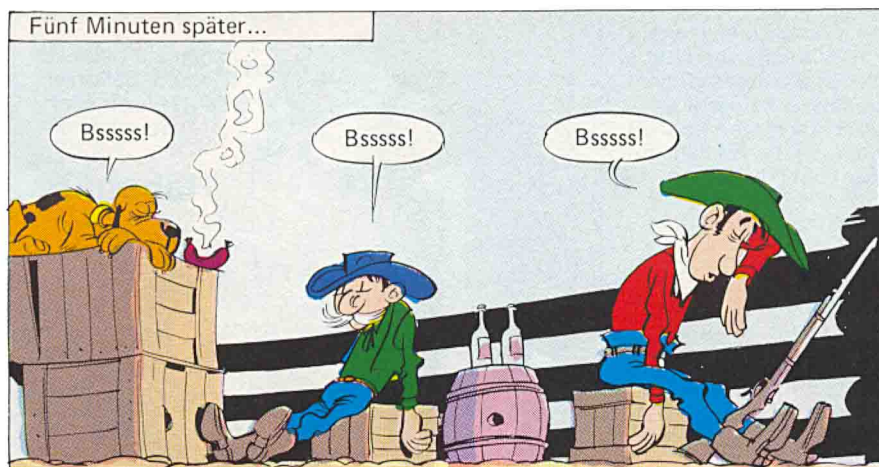
Durstiger Bär möge beruhigt sein!
Seine tapferen Krieger sollen nur einen Gang graben, der uns ins Zentrum von Rattlesnake Valley führt!!

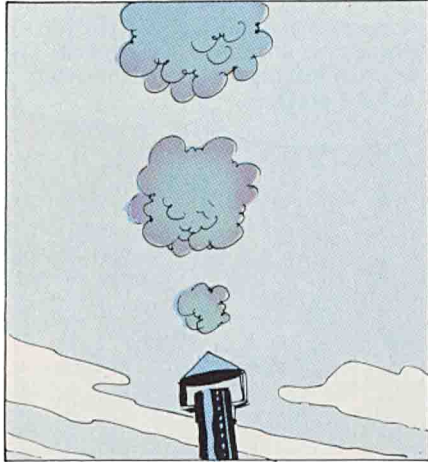


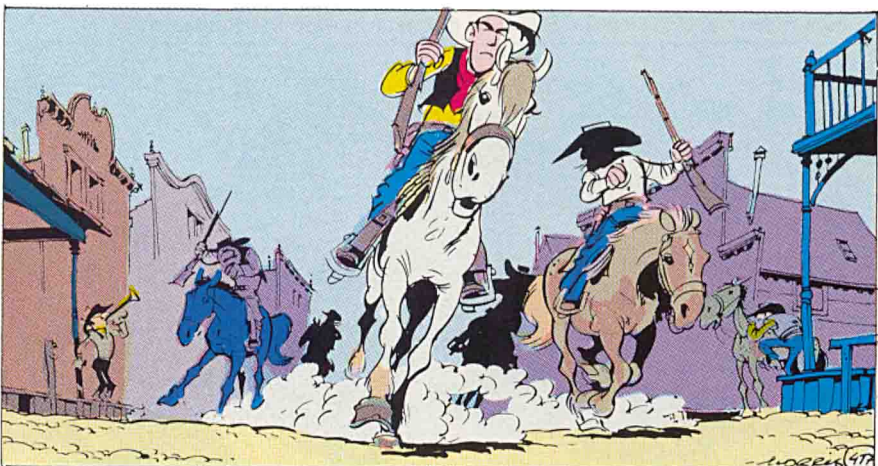


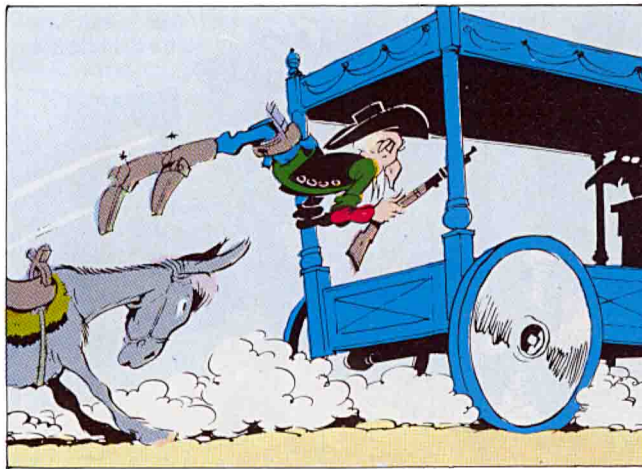
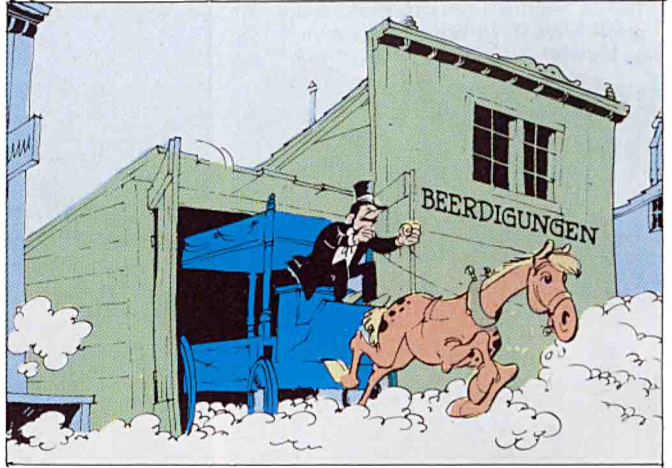
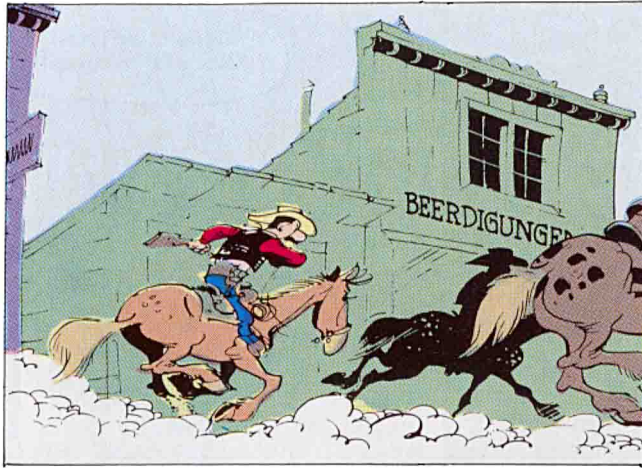
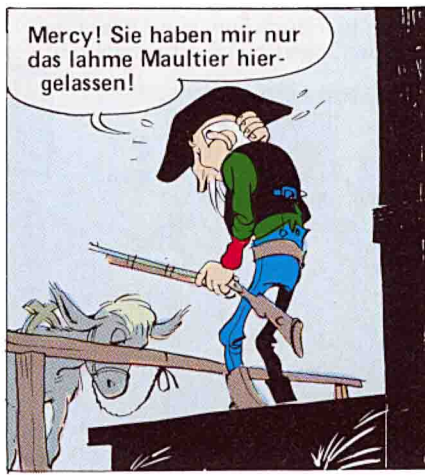


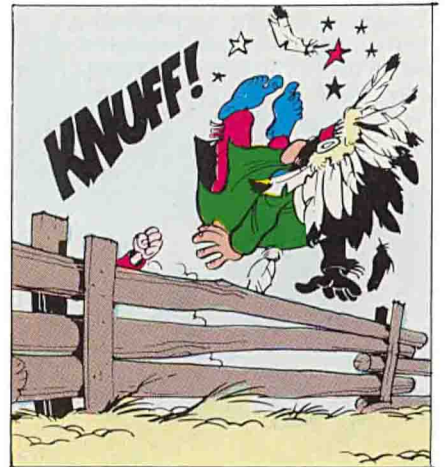
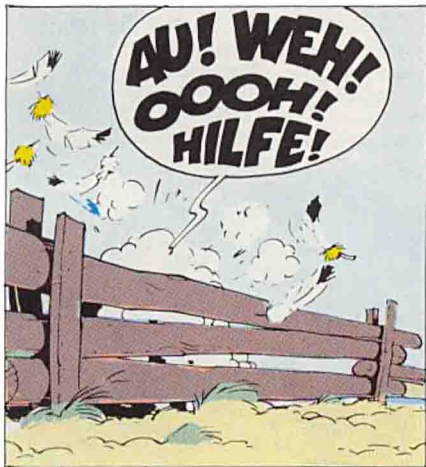


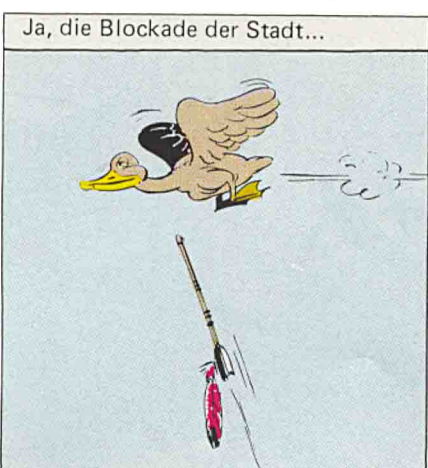












In dem einst so wohlhabenden Ort herrscht bald bittere Hungersnot...

Zehn Dollar! Das ist ja glatter Wucher! Hoffentlich ist es wenigstens zart, Ihr Steak!

Butterzart, Madam!



Ich hab' das Gefühl, daß Madams Steak ein bißchen nach Gaul schmecken wird!

...aber die Moral der hungernden Bevölkerung ist ungebrochen...

Vier Hufeisen auf einmal! Wenn das kein Glück bringt!?



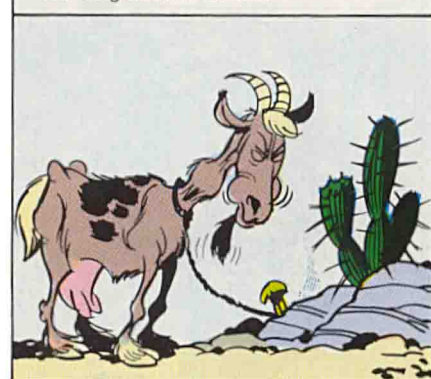
Die Katzen der Stadt verschwinden auf geheimnisvolle Art und Weise...



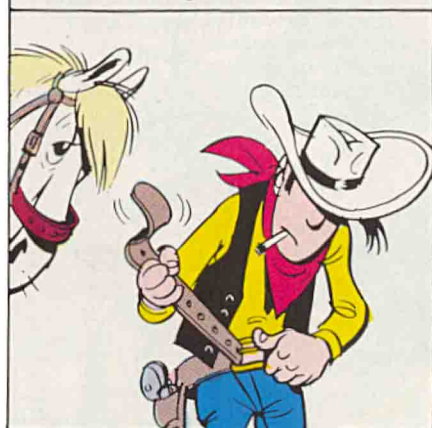
...armseliger Trost für manch unterernährtes Mäuschen...



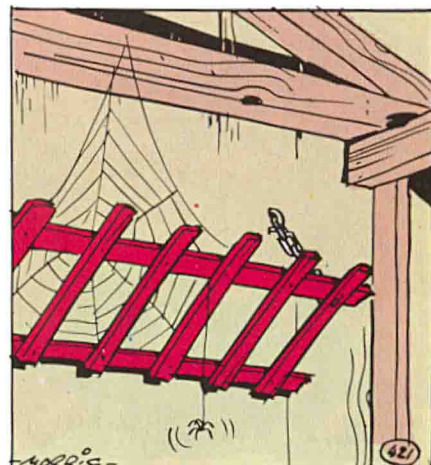
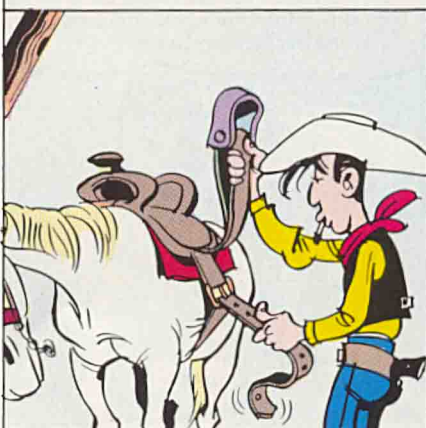
Selbst die Ziegen — allgemein als genügend bekannt — klagen über die ungewollte Diät...

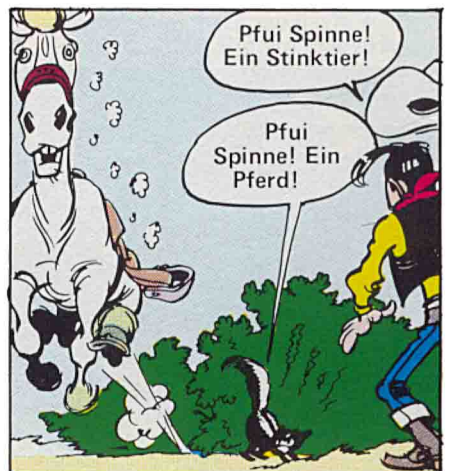
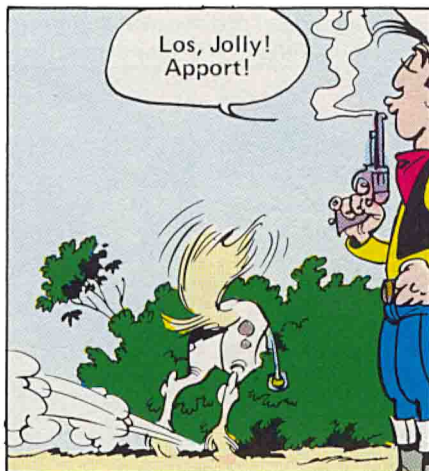


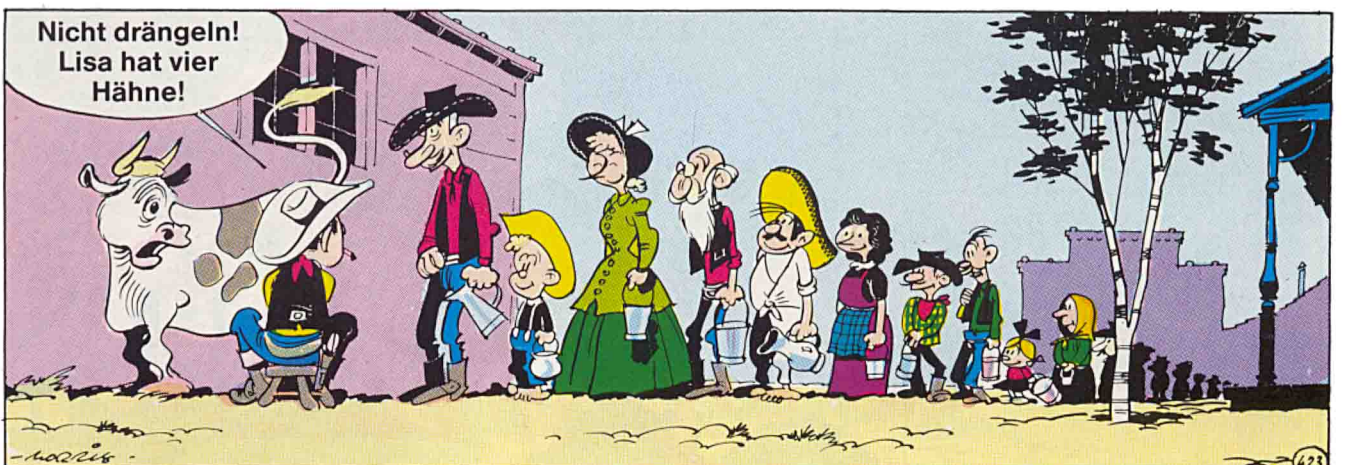
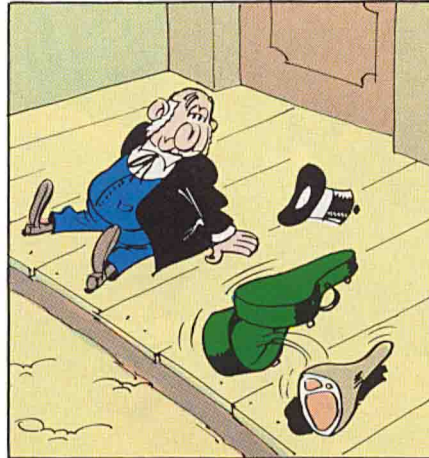
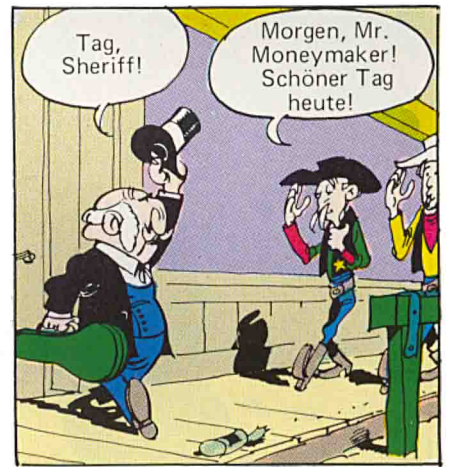
„Gürtel enger schnallen“...



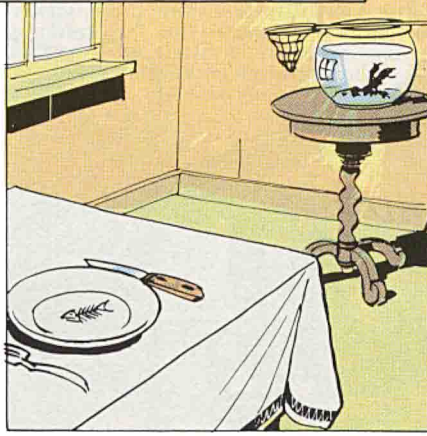
...heißt es für Roß und Reiter.







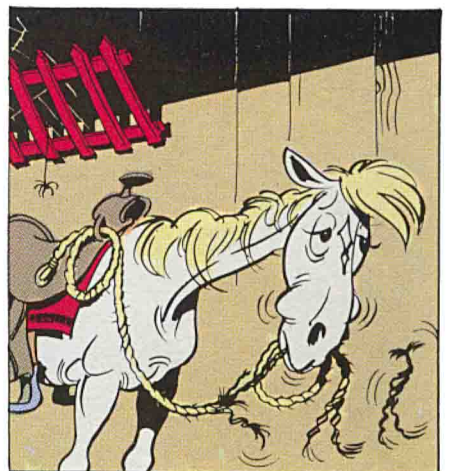
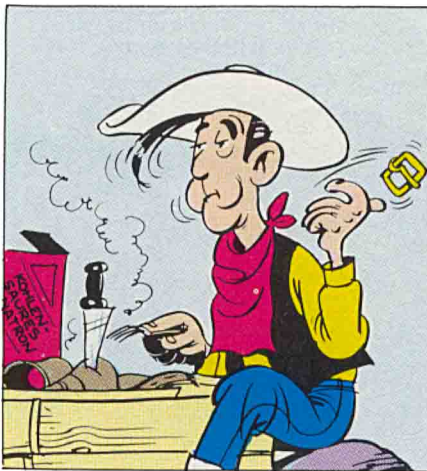
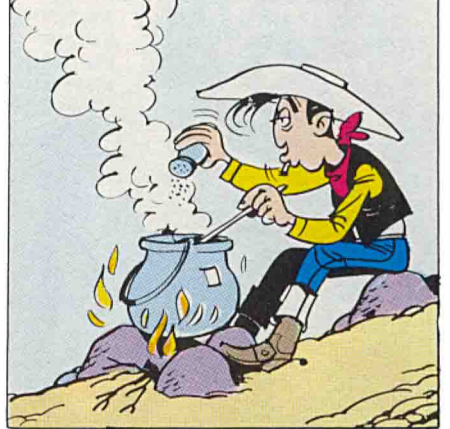
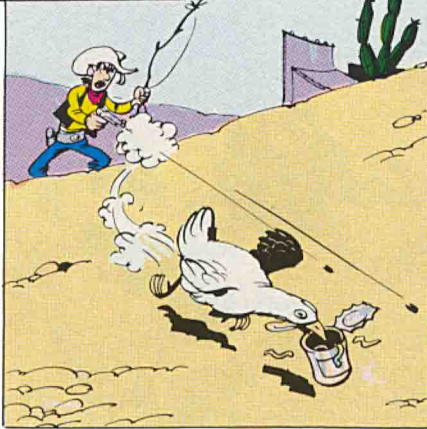
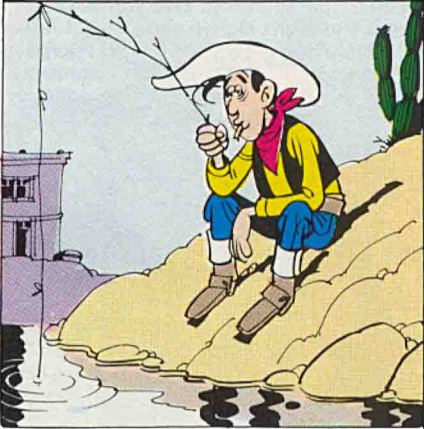
Bald sind auch die letzten Vorräte erschöpft...



Selbst die wichtigsten Grundnahrungsmittel gehen zu Ende...



Es geht ums nackte Überleben...

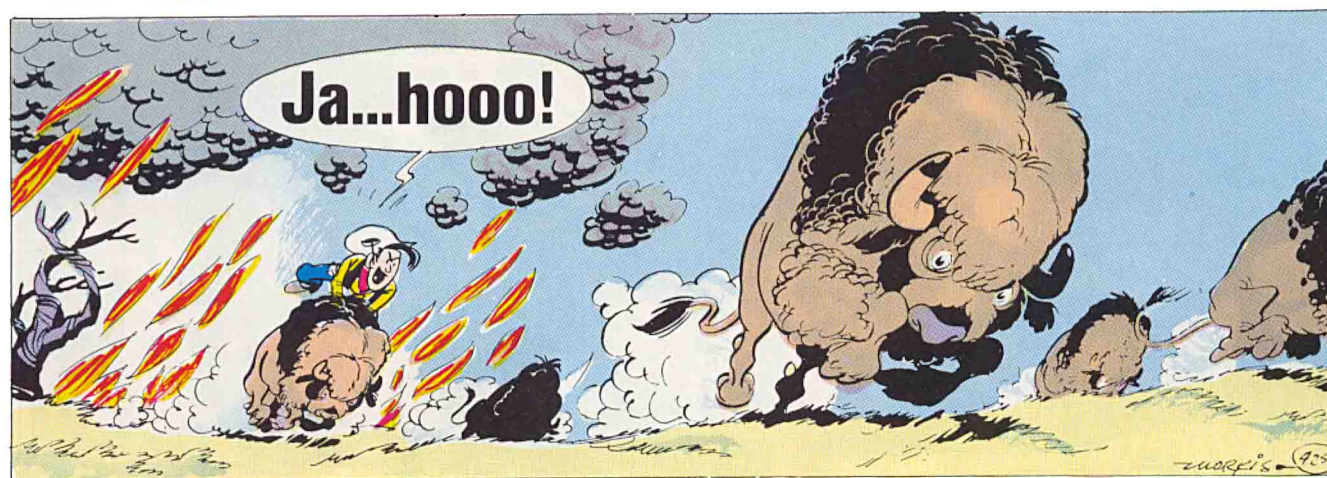
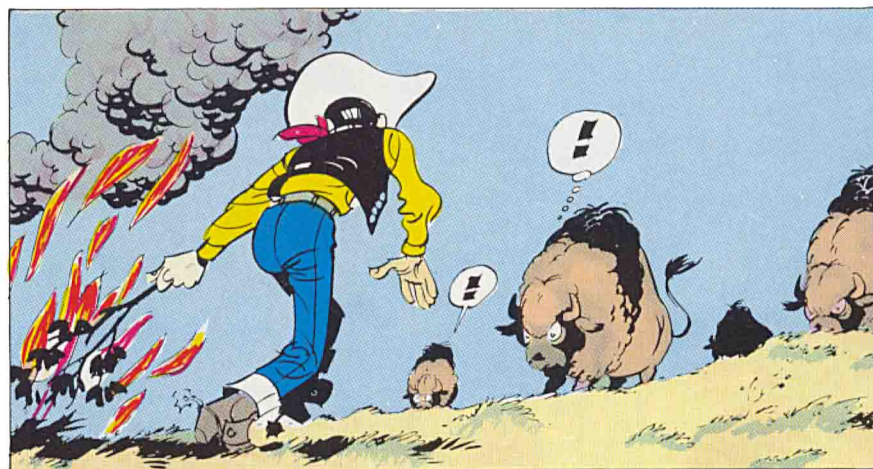
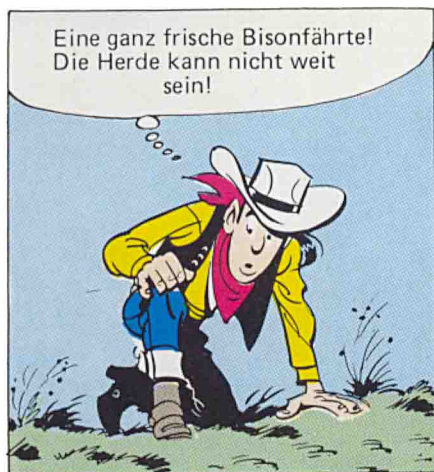


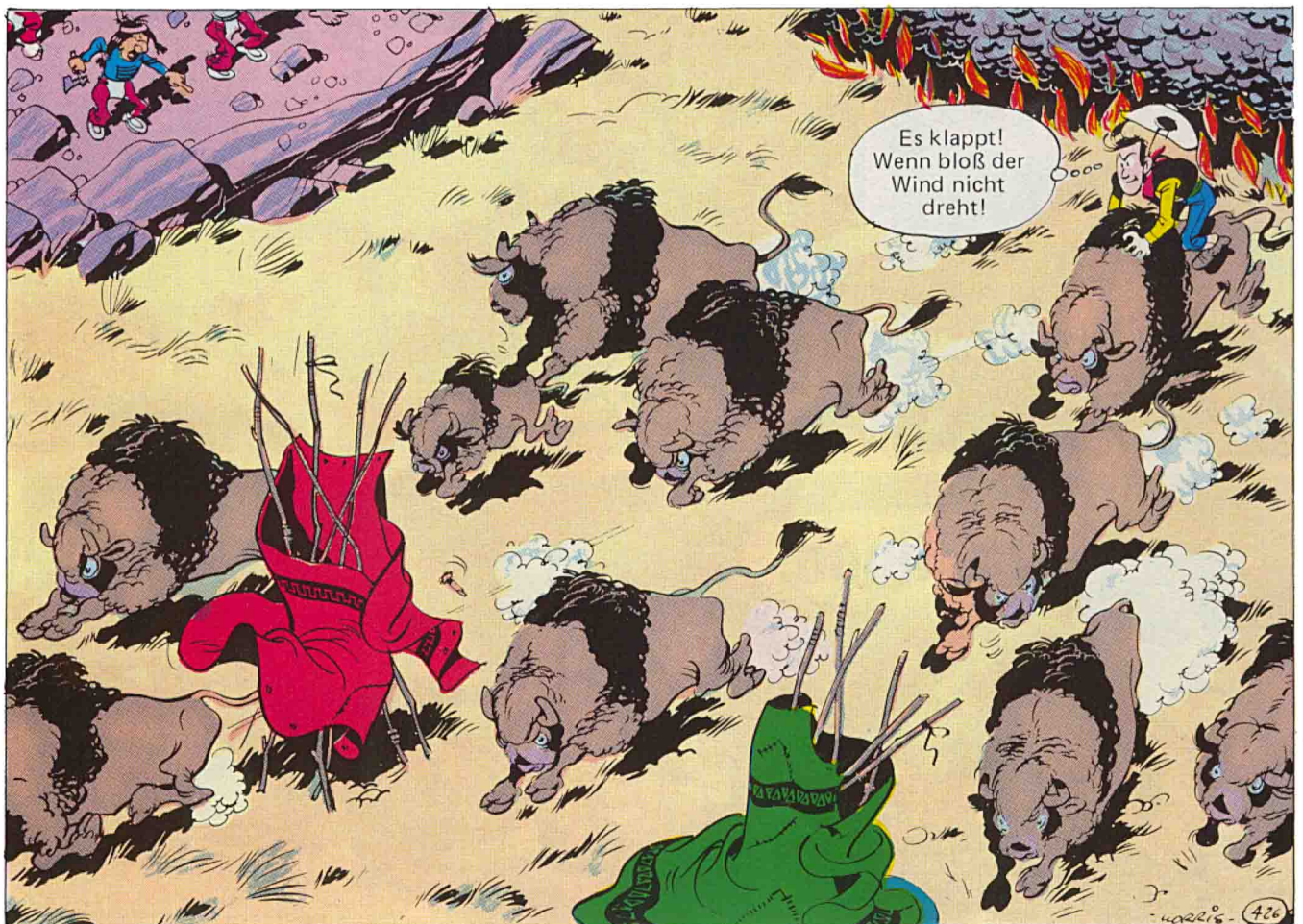
Hunger und Tod schlagen erbarmungslos zu...

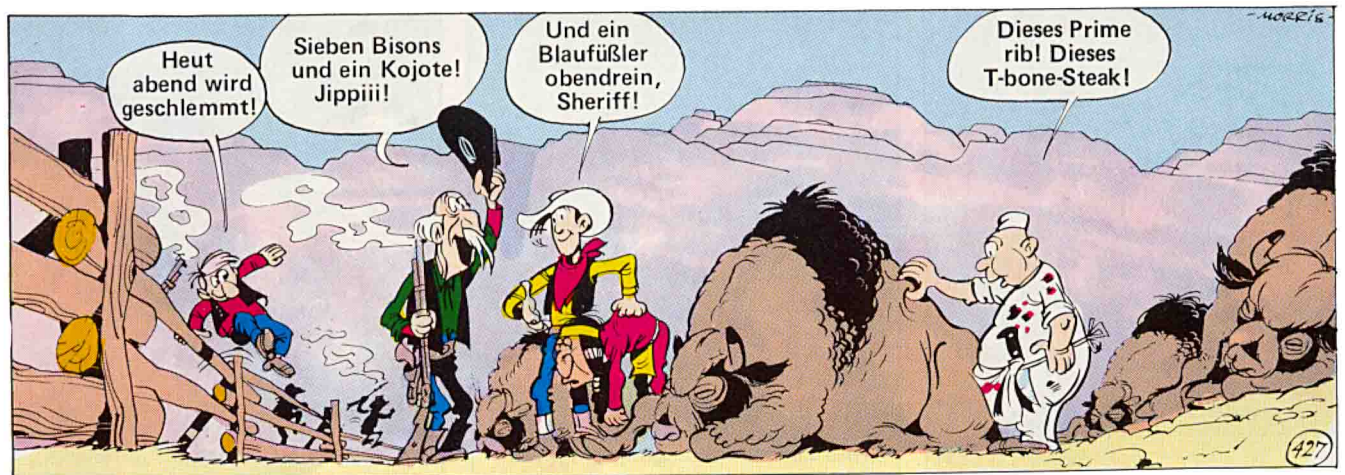
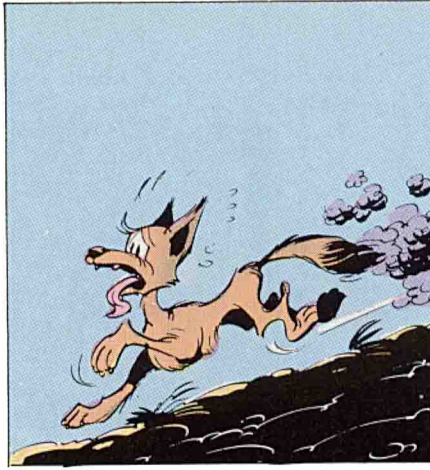
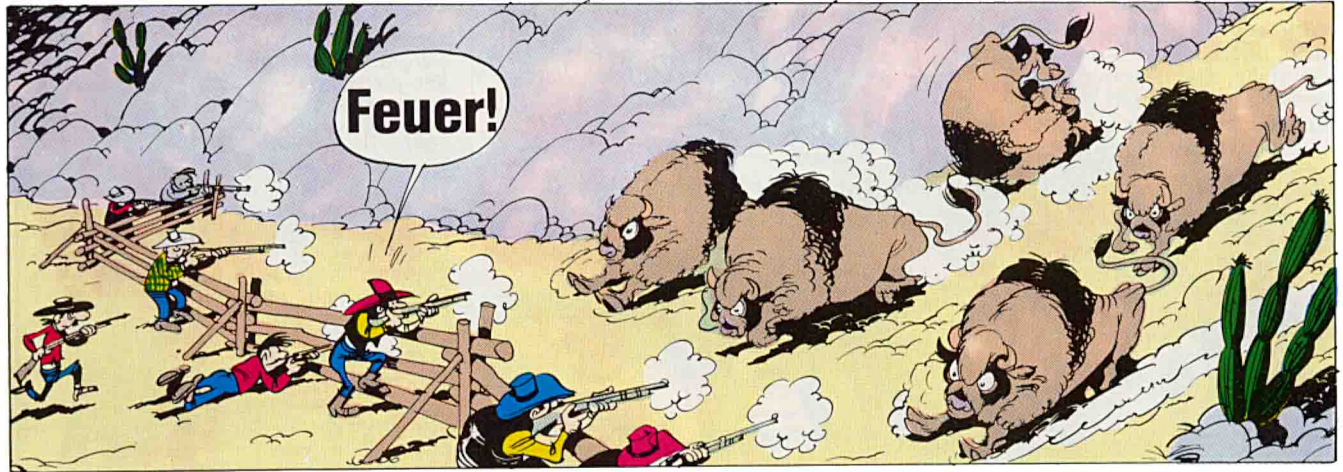
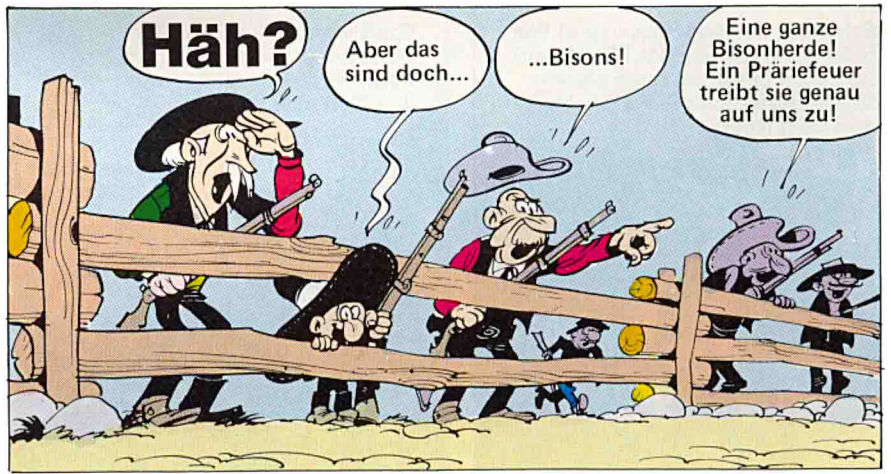


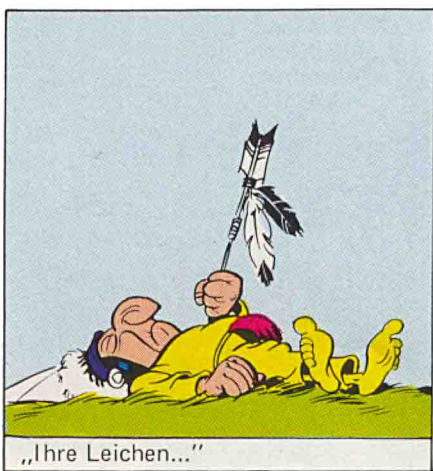
Einzig die finsternen Aasgeier schwelgen im Überfluß...











Dank der wunderbaren Zeichensprache kommen die drei
Häuptlinge mit ihren Verhandlungen rasch voran...



Übersetzung: „Wir greifen von Norden her an!“



„Du spinnst! Wir greifen von Süden her an!“



„Unsinn! Wir schlagen überraschend zu...“



„...von beiden Seiten gleichzeitig!“



„Die Krieger mögen ihre
Waffen schärfen...“



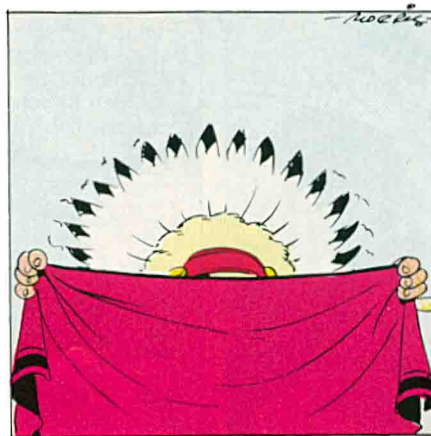
„...Mut und Kraft sammeln...“



„...und sich durch Schlaf stärken!“



„Angriff auf Rattlesnake Valley...“



„...im Morgengrauen!“

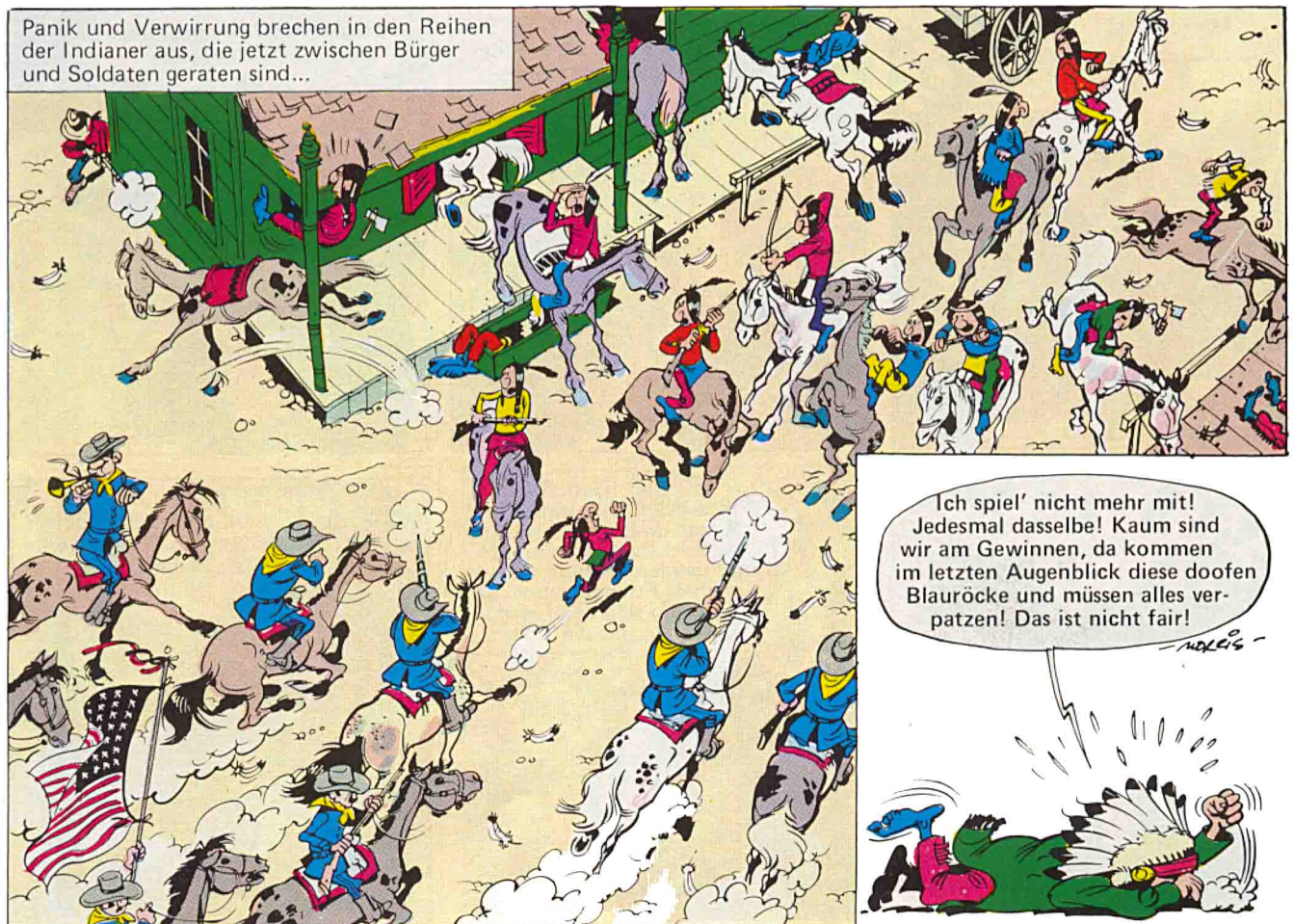
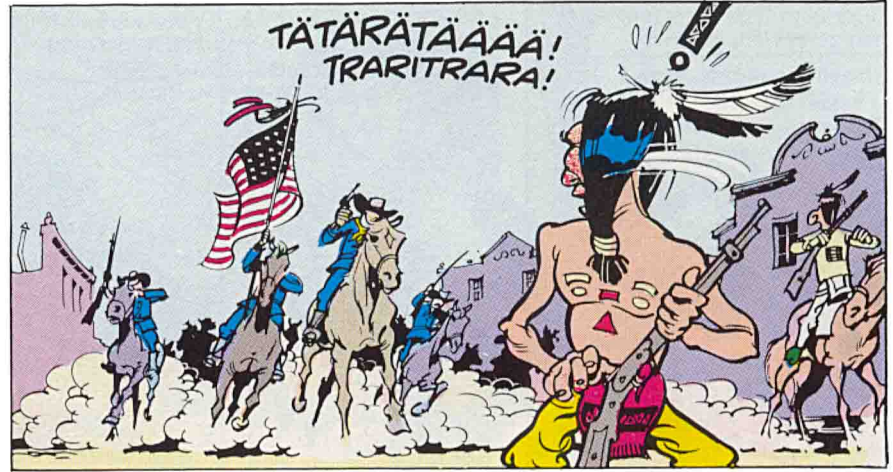


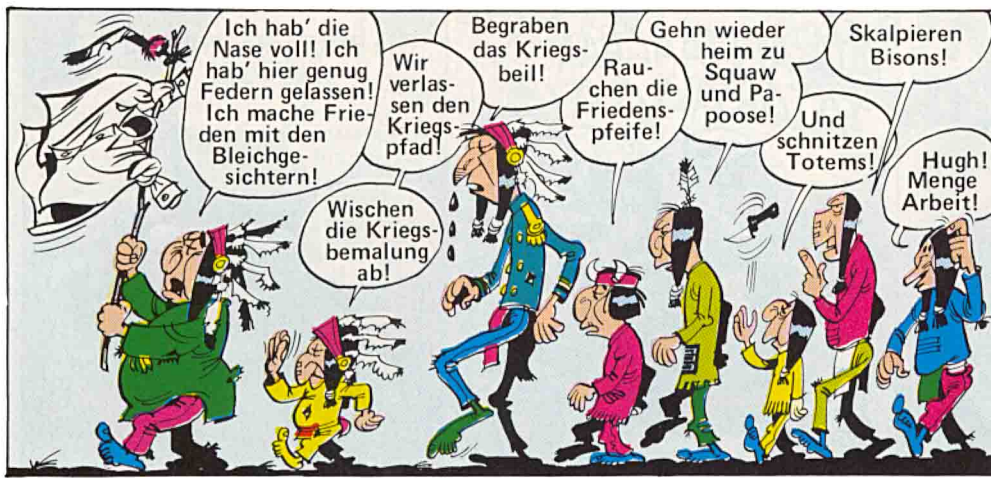
Durstiger Bär hat gut gesprochen!

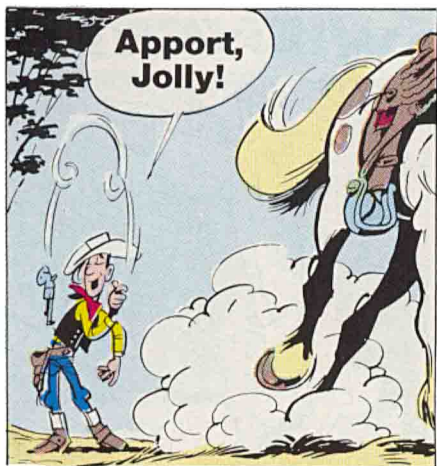
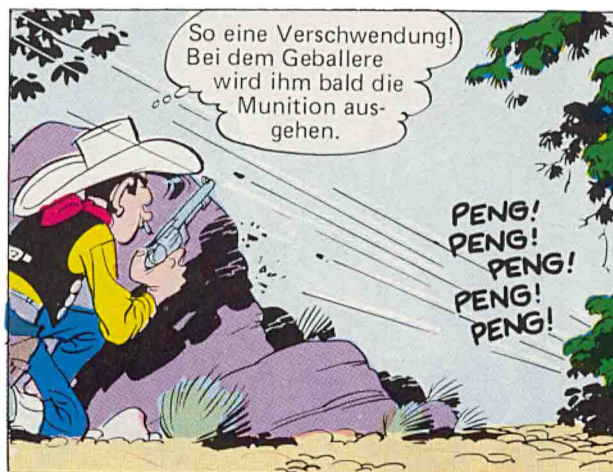
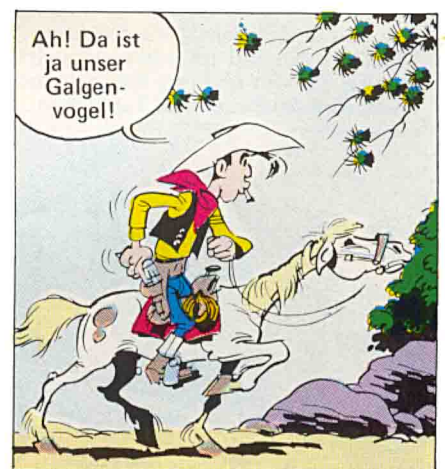
Sehr gut!

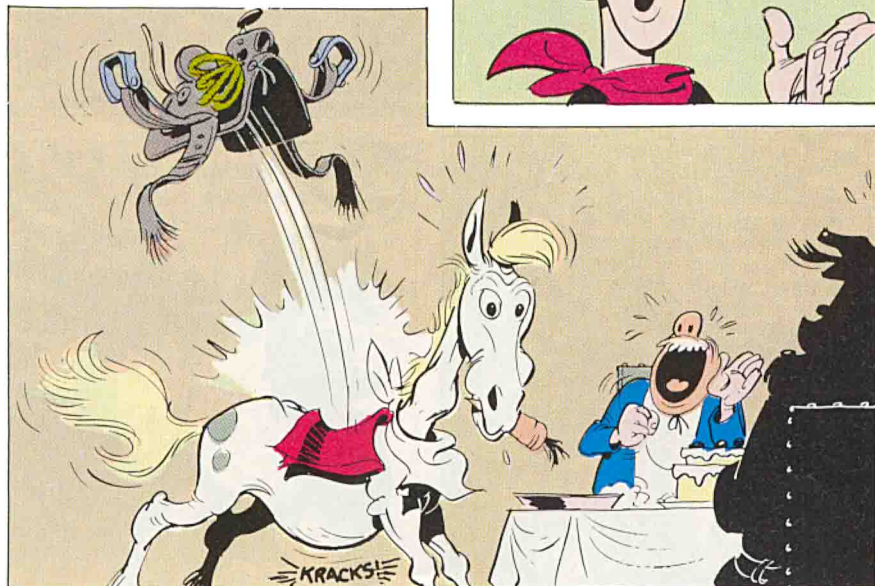
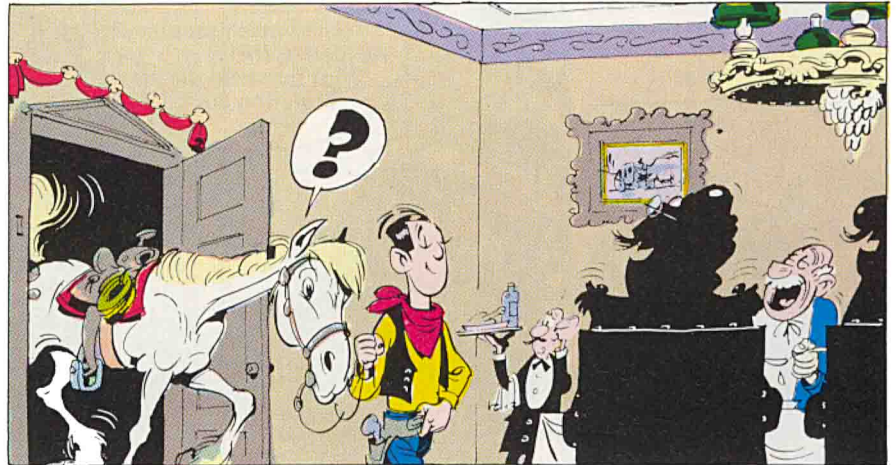
Sehr,
sehr gut!

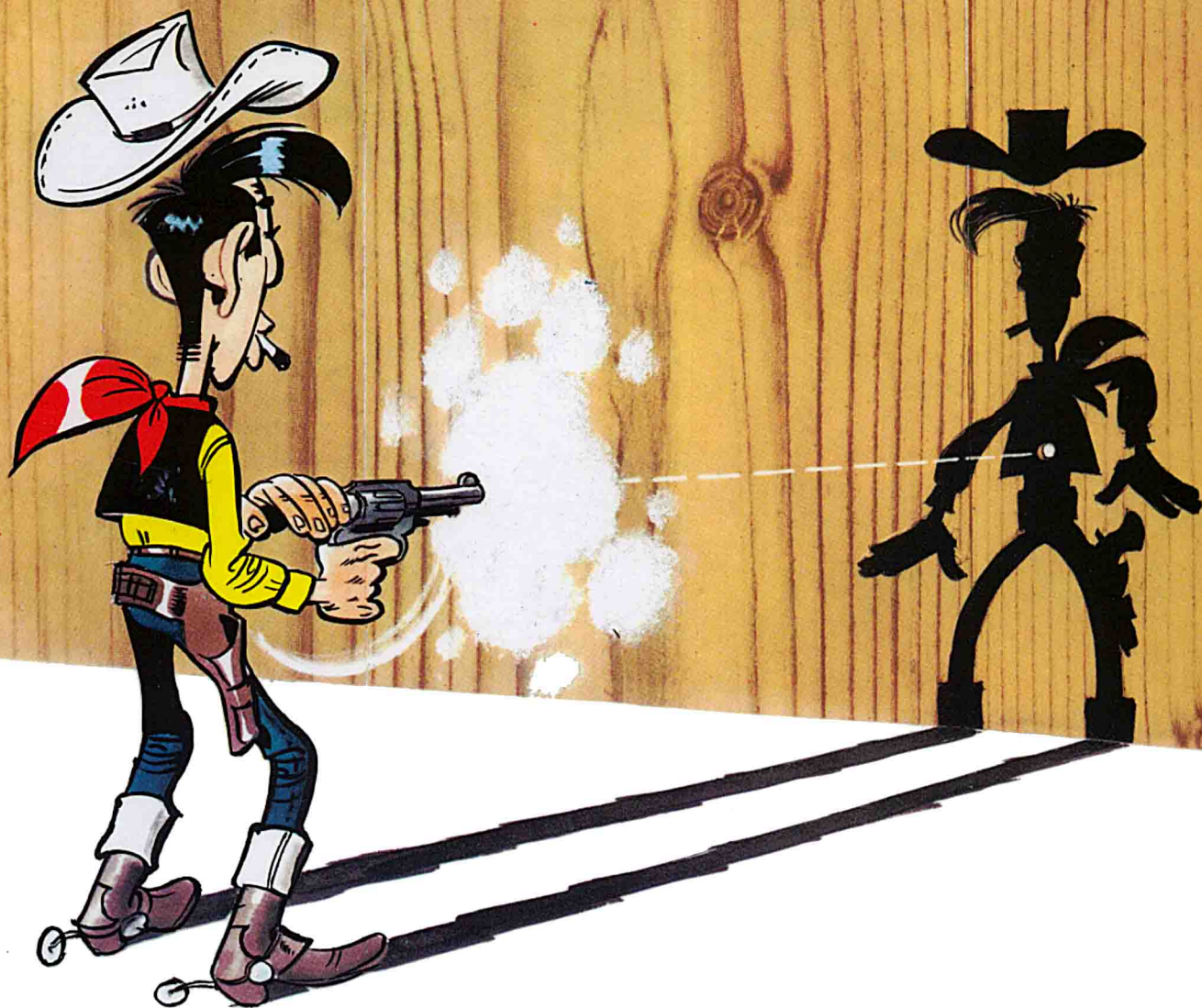












LUCKY LUKE

DER MANN, DER SCHNELLER ZIEHT ALS SEIN SCHATTEN

LUCKY LUKE – der glorreiche Westernheld. Siegreich in zahllosen Duellen. Beschützer hilfsbedürftiger Ladies. Schrecken aller Viehdiebe und Falschspieler. Die gefährlichsten Killer bekommen weiche Knie, wenn dieser Mustercowboy zur Kanone greift.

LUCKY LUKE-Erfinder Morris konnte sich während eines 6jährigen USA-Aufenthaltes umfassende Kenntnisse über den Westen aneignen. Das zeigt sich deutlich in den liebevollen Details seiner humorsprühenden Zeichnungen.